

Operazione spiagge pulite

I primi di maggio è finalmente entrato in funzione l'impianto di depurazione del Grigolo. Diciamo finalmente perché l'impianto - costato oltre un miliardo e ottocento milioni - comincia a funzionare dopo dieci anni di vita. Il ritardo è giustificato da problemi di carattere burocratico in attesa di un finanziamento di 180 milioni da parte della Cassa per il Mezzogiorno, e da questioni di competenza tra la Comunità Montana e il Comune di Portoferraio.

Il nuovo impianto - destinato a portare un sensibile miglioramento alla purezza del mare di tutto il golfo - immette in mare gli scarichi fognari del paese dopo essere passato attraverso quattro trattamenti: la sgrigliatura, la dissabbiatura, la disolatura e la clorazione in modo da eliminare la presenza di colibatteri fecali. La condotta sottomarina si protende dal Grigolo verso il mare aperto per una lunghezza di 650 metri e una profondità di 40. Si può quindi

ragionevolmente pensare che siano ormai pressoché eliminati gli inconvenienti finora lamentati che negli anni precedenti hanno richiesto l'intervento delle autorità sanitarie, con conseguente divieto di balneazione e la minaccia di inquinamento lungo tutta la fascia costiera che va da Nisporto a San Giovanni.

Al problema del "mare pulito" è intimamente legato quello delle "spiagge pulite". Di solito i comuni si limitano ad una pulizia alle spiagge vicine all'abitato all'inizio della stagione; alle spiagge più lontane provvede il personale degli alberghi, delle pensioni e dei camping che gravitano nelle vicinanze: restano allo stato brado le zone non riservate e le spiagge solitarie senza strutture turistiche alle spalle e che - appunto per la loro solitudine - sono più appetibili dai turisti stranieri.

Limitandoci al golfo di Portoferraio, ci riferiamo alla spiaggia di Schiopparello, molto frequentata anche

perché presenta alle spalle un ampio posteggio, soggetta per la sua esposizione all'apporto continuo di rifiuti provenienti dal mare. Nel corso di un'operazione effettuata per iniziativa del WWF e di Elbaviva tre anni fa, furono asportate varie tonnellate di rifiuti di ogni genere; ora è di nuovo in condizioni pietose.

Niente da eccepire sulle altre spiagge del Golfo che hanno alle spalle strutture ricettive e insediamenti abitati, ad eccezione di una spiaggetta che non è neppure riportata nel pregevole volume "Guida alle spiagge dell'Elba", ma che un tempo era meta ambita delle spiaggette domenicali dei portoferraiesi per la facilità di accesso via terra e via mare, a causa dell'ombra offerta dalle piante di tamerici che la fiancheggiavano. E' la spiaggia della Concia, tra l'Otonella e Punta Pina, oggi diventata impraticabile per le condizioni vergognose in cui è abbandonata: uno spesso strato di alghe ha formato come uno

zoccolo lungo tutta la spiaggia disseminata da ogni specie di rifiuti in gran parte provenienti dal mare, tra cui predomina la plastica; tronchi d'albero ingombrano il bagnasciuga e una tamerici sdradicata dall'erosione del mare è distesa trasversalmente verso il centro. Il volontariato niente potrebbe fare per rimuovere l'ostacolo, senza l'intervento di un'équipe di operai del comune o dei Vigili del Fuoco. Se non vogliamo che quella spiaggia rimanga in quelle condizioni a dimostrare come l'incuria degli uomini riesce a vanificare le bellezze naturali dell'Elba, ci auguriamo che venga preso qualche provvedimento prima dell'inizio dell'alta stagione turistica.

Apprezzabile l'iniziativa della Sezione di Legambiente di Marciana Marina che ha dedicato la domenica del 29 maggio alla pulizia delle spiagge del comune e che ha visto la partecipazione di volontari anche dagli altri paesi elbani.

A. P.

Mare elbano pulito

Il mare che lambisce le coste dell'Isola d'Elba gode ottima salute. Le analisi che sono state compiute assicurano che in qualsiasi punto si decida di immergersi (tranne le zone in cui la balneazione è vietata da disposizioni della Capitaneria di Porto) troviamo acque limpide, idonee per i bagni. E' il risultato di test che sono stati condotti da tecnici dell'Ufficio d'Igiene sul Territorio dell'Unità sanitaria locale n. 26. Risultato che è stato effettuato dall'Ufficio Multizonale di Piombino, a cui la nostra struttura sanitaria si appoggia. La stagione turistica isolana si presenta allora sotto i migliori auspici e l'Elba si fa trovare ai blocchi di partenza della grande kermesse che vede milioni di persone, italiane e straniere, riversarsi sulle nostre spiagge tra poche settimane, con le carte in regola per superare il primo, ma fondamentale esame. Bandiera verde, allora su tutte le spiagge dell'Isola e mare elbano che fa onore alla decisione assunta anni orsono, quando una competente commissione di esperti di fama internazionale, concesse alla spiaggia delle Ghiaie la Bandiera Blu europea. Bandiera che viene assegnata a quelle località balneari che non de-

nunciano nessun tipo d'inquinamento marino.

L'Elba, dunque, all'altezza della sua fama. Né del resto sono successi fatti tali da impensierire gli operatori nostrani. Non è avvenuto come anni addietro nessun affondamento e dispersione conseguente di petrolio sul Tirreno. Nessuna sciagura marina. Né alcuna superpetroliera in transito per il Canale di Corsica ha scaricato greggio o, peggio ancora, ripulito, durante la navigazione, le proprie cisterne per arrivare all'appuntamento con i grandi distributori in anticipo sulla tabella di marcia. Niente di tutto questo. Né all'interno dell'isola, si sono verificati incidenti di sorta. Anzi c'è da registrare una maggiore presa di coscienza attorno a tutte quelle che sono le tematiche inerenti la salute del mare. Sembra che sia stato finalmente recepito dalle amministrazioni comunali il messaggio che un ambiente pulito produce reddito se lo si sa gestire nella maniera più corretta possibile. E' quanto da tempo gli albergatori dell'Elba stanno dicendo. "I risultati conseguiti quest'anno - ammette lo stesso dottor Somigli, responsabile dell'Ufficio d'Igiene sul territorio dell'Usl n. 26 - vanno letti in questo

sensu. Rappresentano il concorso di sinergie tra pubblico e privato. Enti locali e operatori turistici hanno intrapreso una strada corretta e la percorrono insieme." I comuni dell'Elba si sono finalmente dotati di depuratori. Le maggiori aziende elbane si sono attrezzate in tal senso. In più si continua a creare collettori in zone che ne erano sprovviste, come a Schiopparello. Migliora la qualità della vita e di conseguenza le imprese locali lievitano e si collocano ai primi posti nel mercato delle vacanze. "E' chiaro - conclude il dottor Somigli - che non bisogna fermarsi a questo punto. La collaborazione deve continuare anche in futuro. Adesso esiste una ragione in più, per farlo".

L'Unità operativa dell'Usl 26 conduce due prelievi di routine al mese, generalmente nella prima e seconda decade di ogni mese, in più di 52 punti dell'Isola. Se tutto è ok, si va dritti al prossimo check-up, come succederà oggi. Se un valore invece è alterato, si procede con altri 5 test (nel frattempo però è scattato il divieto di balneazione), fino a quando gli ultimi due non sono di esito negativo. Solo allora si dichiara la situazione normalizzata.

L.C.

Echi della IV Settimana scientifica regionale

"la Repubblica" del 4 maggio fa il consuntivo dell'attività svolta dalla Regione Toscana in occasione della IV Settimana della cultura scientifica. L'articolo riporta varie interviste rilasciate dagli esponenti dell'amministrazione regionale, tra cui quella dell'Assessore alla cultura Paolo Benesperi, il quale - accennando alle difficoltà che presenta in Toscana la realizzazione dei musei industriali - così cita come esempio il Parco Minerario dell'Isola d'Elba: "Prendiamo alcuni dei progetti che con fatica siamo riusciti ad inserire nell'utilizzazione dei fondi comunitari: parco minerario dell'isola d'Elba, zona mineraria per eccellenza, Rio Marina. Le miniere ovviamente sono chiuse. Ma in tutto il mondo le hanno utilizzate per farne dei parchi culturali e turistici. Ebbene, qui il progetto c'è, si cercano finanziamenti dell'imprenditoria. Ma sono emerse delle difficoltà notevoli. Eppure erano delle occasioni per far diventare la cultura scientifica una fonte di progetti economici. Di investimenti, con nuovi posti di lavoro".

Anche Marcello Mellini, ordinario di mineralogia all'Università di Siena, per dimostrare che non basta fare progetti, senza poterli realizzare, così afferma ri-

guardo al Parco Minerario: "Prendiamo il Parco minerario dell'Elba: sono sei, sette miliardi di investimenti, significano molti posti di lavoro, ma per circa dieci anni abbiamo avuto il complesso del ferro Italsider chiuso e con sessanta, settanta cassintegrati che non facevano nulla se non guardare gli impianti che si degradavano. Si perdeva la memoria storica. Allora dico: viviamo in un sistema dove l'inerzia è paurosa".

Lo stesso Mellini, riferendosi a quanto è stato fatto a Siena per la IV settimana scientifica, parla di una mostra spettacolare realizzata in un vasto locale nella piazza del Campo, che è stata visitata da oltre duemila persone: la mostra dell'ENEA sull'Antartide. Nell'articolo "E a Siena è l'ora dei pinguini", comparso su "la Repubblica" dell'8 maggio, leggiamo maggiori particolari su questa mostra che illustra i risultati conseguiti

nel corso di nove spedizioni scientifiche in Antartide, a tre delle quali ha partecipato un elbano, Carlo Alberto Ricci, ordinario al Dipartimento di Scienze della Terra all'Università di Siena, che della mostra è stato l'animatore. Il nostro giornale ebbe già modo di parlare di lui in occasione delle sue precedenti missioni al polo sud; di recente è tornato per la terza volta tra i ghiacci della Baia di Terra Nova per raccogliere

Continua in seconda pagina

Congresso nazionale di pediatria

"Nutrizione in età evolutiva: aspetti preventivi e terapeutici". Su questo interessantissimo tema disquisiranno illustri studiosi in un congresso che presiederà il prof. Enrico Bottone, Direttore della Prima Clinica Pediatrica dell'Università di Pisa, nel quadro delle "Seconde giornate pediatriche dell'Isola d'Elba" che si terranno a Portoferraio dal 9 all'11 giugno. Un congresso a carattere nazionale, nato e sviluppato all'Elba grazie alla coordinazione scientifica del dottor Lucio Rizzo, primario della Divisione Pediatrica dell'Ospedale di Portoferraio, coadiuvato da un comitato di cui fanno parte, oltre allo stesso dott. Rizzo, il prof. Giuseppe Saggese (Università di Pisa), il dott. Giuseppe Licata (Università di Roma),

il dott. Vincenzo Zanardo (Università di Padova). La segreteria tecnica è affidata ai dottori Biani, Botti, Di Nillo e al caposala Alberti, mentre quella organizzativa all'"Elba Meeting" di Marciana Marina. Aggiungiamo, per completezza d'informazione, che collaborano alla riuscita del convegno le Case Farmaceutiche Humana, Milupa, Plasmon, Dieterba, Cofrass, Balducci, Mellin. Infine, il patrocinio è del Ministero della Sanità, della Regione Toscana, dell'Albo Provinciale dei Medici di Livorno, del Comune di Portoferraio e della USL n° 26.

Le tre giornate di studio si articoleranno in diverse sessioni che si svolgeranno fra il 9 e l'11 giugno. La mattina del giorno d'apertura - il 9 - sarà tenuto un incontro di-

battito sull'"Alimentazione dell'età infantile", aperto a tutta la popolazione. L'argomento è di interesse generale per le relazioni e i chiarimenti alle domande che gli intervenuti vorranno rivolgere agli studiosi (professori Maggioni, Burgo, Pin e dottori Rizzo, Biagini e Monticelli).

Questa prima parte del convegno è promossa dalla Divisione Pediatrica del nostro ospedale con il patrocinio dell'USL 26, dei Comuni di Portoferraio, Capoliveri e Marciana Marina e del Lions Club Isola d'Elba.

Nella seconda, e più lunga e particolarmente parte dei lavori, più che altro riservata ai medici, verranno valutati gli aspetti preventivi e

F. C. Continua in seconda pagina

Ridotte le USL in Toscana

Il consiglio della Regione Toscana ha deciso: a partire dal prossimo primo gennaio le Unità Sanitarie locali passeranno dalle attuali 40 a 11 sull'intero territorio di sua competenza. Questa è la determinazione che è stata raggiunta con voto di maggioranza in seno al Consiglio della Regione. A favore si sono pronunciati Pds, Psi, Psdi e Pli. Contrari, naturalmente, i partiti di minoranza (Dc, Polo della Libertà, Rifondazione comunista, Cpa e Verdi). E

infuocate le prime reazioni. Secondo il capogruppo consiliare di Rifondazione comunista, Orietta Lunghi, la seduta che ha determinato la nuova mappa regionale del servizio sanitario è storica, in quanto la maggioranza con un colpo di mano ha assunto una decisione che passa sopra i pareri di amministratori locali, forze politiche e semplici cittadini. "In questa votazione - ha concluso il capogruppo - la minoranza è stata battuta come sono stati battuti

quei sindaci che a varie ondate si sono recati nel capoluogo toscano per far valere le proprie ragioni. Battuta come risulta esserlo la stragrande maggioranza della popolazione amministrata non solo dell'Elba ma anche di altre zone della Toscana che hanno subito lo stesso tipo di trattamento".

Nei prossimi giorni verranno organizzate forme di protesta dalle organizzazioni sindacali.

Collegamenti aerei settimanali Germania-Elba

Dal 14 maggio l'Elba è collegata settimanalmente alla Germania da un velivolo per 19 persone della Compagnia aerea International Flying. Il costo del biglietto è fissato in 850 marchi (andata e ritorno), previste agevolazioni particolari: riduzioni, se i passeggeri viaggiano in coppia, tariffe ridotte per i bambini. La durata del volo è di un'ora e mezzo. La scelta del collegamento con Monaco di Baviera non è casuale. Proprio dalla Germania e in particolare dalla Baviera, infatti, giungono i maggiori afflussi turistici verso l'isola. Richieste che potranno certamente trovare un valido sostegno quantitativo proprio dal col-

legamento aereo. Se ne è del resto avuto conferma proprio in occasione della presentazione del programma della International Flying services a Monaco. Le più importanti agenzie di viaggio tedesche hanno infatti mostrato particolare interesse all'iniziativa, garantendo - dal prossimo anno - maggiore attenzione. "L'idea è stata accolta favorevolmente - dice Dina Peverelli, ai vertici della compagnia aerea di Orio al Serio - Purtroppo quest'anno siamo partiti con un certo ritardo e questo spiega le caute richieste che fino ad oggi ci sono pervenute. Speriamo che con il passare delle settimane ci sia una

lievitazione delle domande. Una parte determinante nell'iniziativa l'hanno anche avuta gli operatori turistici e gli albergatori campestri che sotto la spinta di Giovanni Taglione hanno approntato un catalogo che è stato distribuito nelle più importanti agenzie di viaggio del centro e nord Europa.

Il collegamento con Monaco non è l'unica novità dell'estate '94, in tema di contatti aerei. Oltre alla partenza da Pisa e da Firenze (giornaliera) ci sarà anche un volo bisettimanale con Bologna, un bacino interessante non solo per l'utenza italiana ma anche - grazie alle buone coincidenze con i voli - per quella tedesca.

Lettere al direttore

Novara 15 maggio 1994

Caro direttore, leggo la lettera del signor Nicola Nocelli ed è con rammarico che gli devo dare ragione: il Cararillo è pieno di costruzioni in barba alle vigenti leggi del "P.R." che permette di costruire sul Cararillo e non permette di costruire 200 metri più sopra perché è "vincolo" di non so quale legge!

Sono amareggiata perché vedo la mia bella isola, il mio "scoglio" sempre meno vivibile e deturpato.

Sono proprietaria di un terreno proprio sopra la baia di Morcone e non ho potuto farmi un "buco" per portare i miei figli al mare!

Ormai sappiamo tutti che la legge è per molti meno uguale che per altri!

Chi opera nella legge non ha che amarezze e stangate!

La saluto cordialmente e la ringrazio.

PATRIZIA BARTOLINI

Caro direttore, particolarmente apprezzato nell'ultimo numero del *Corriere* la Sua denuncia delle condizioni disastrose della strada che dalla provincia devia verso San Giovanni, e l'accento alla trascuratezza in cui è abbandonata una delle località più suggestive del Comune, con il panorama di Portoferraio proprio davanti. Se la strada è disseminata di buche, l'abitato non è da meno: appena si arriva a San Giovanni ci si presenta un cassonetto della spazzatura che potrebbe trovare un posto più defilato; le panchine sono pressoché inutilizzabili dalle condizioni in cui si trovano; nella zona sotto gli alberi, destinata ai giochi dei bambini, l'erba è alta mezzo metro; sul marciapiede che costeggia la spiaggia alcune fioriere hanno fatto la stessa fine di quando erano nel centro storico di Portoferraio con l'erba secca al posto dei fiori.

Anche la spiaggia nel tratto che non fronteggia la zona del Club nautico, è disseminata di plastica. Insomma ci domandiamo come il Comune possa disinteressarsi per anni di una frazione che per la sua posizione e per la facilità dell'accesso meriterebbe una sorta diversa. Il 24 giugno ricorre la festa di San Giovanni: ci auguriamo che almeno prima di quel giorno l'Amm.ne Com.le provveda a dare le opportune disposizioni in modo da eliminare gli inconvenienti lamentati.

lettera firmata da alcuni abitanti di San Giovanni.

Riunione agenti immobiliari

Ci è pervenuto una comunicazione stampa da parte del Consiglio provinciale FIAIP che sintetizziamo per ragioni di spazio:

Il 18 c.m. presso l'Hotel Airo-ne, si sono riuniti gli Agenti Immobiliari aderenti alla Federazione Italiana Agenti Immobiliari Professionali (FIAIP) per discutere in merito ad alcuni aspetti professionali di grande attualità. Erano presenti i dirigenti provinciali e la quasi totalità degli agenti elbani, per cui la

discussione si è potuta svolgere con grande partecipazione e interesse, con la conclusione che è necessario informare gli utenti del rischio che corrono usufruendo dei "servizi" resi dagli abusivi. La nuova disciplina che regola l'attività prevede che solo coloro che sono iscritti al Ruolo Agenti Immobiliari ed Agenti a Titolo Oneroso presso la CCIAA ed abbiano accesa la posizione di ditta con partita IVA, possono esercitare la professione.

L'utente che ignora tale incombenza lo fa a proprio rischio e pericolo. Pertanto gli agenti immobiliari elbani iscritti alla FIAIP si rivolgono alla popolazione assicurando che presso le agenzie che espongono il certificato di autorizzazione, troveranno professionalità e preparazione e godranno della massima garanzia nelle fasi di compra-vendita o di affitto di immobili e attività.

Dalla prima pagina

Echi della IV Settimana scientifica regionale

gliere una nuova serie di esemplari geologici destinati ad arricchire il già cospicuo patrimonio che vanta l'Università di Siena: si tratta di circa diecimila campioni del peso complessivo di 50 tonn. portate via dall'Antartide, che dopo essere catalogati,

saranno esposti nel primo museo policentrico, primo nel mondo del suo genere, di cui Siena sarà la sede della sezione di Scienza della Terra. Ci complimentiamo ancora una volta con Carlo Alberto Ricci, Membro della Commissione per la Ricer-

ca Scientifica dell'Università e Coordinatore Nazionale per gli studi sull'Antartide, i cui meriti nel campo scientifico sono stati di recente riconosciuti con la nomina di Grand'Ufficiale su proposta del Ministero della Pubblica Istruzione.

A. P.

Dalla prima pagina

Congresso nazionale di pediatria

terapeutici dell'alimentazione. Spesso, infatti, gli errori alimentari predispongono l'organismo a malattie che possono insorgere anche in età adulta. Quali? Ipercolesterolemia e diabete sono tra le più frequenti.

L'ultimo giorno l'attenzione si sposterà su un problema molto importante: il dolore addominale. Segnaliamo con piacere e con giustificata soddisfazione

ne la partecipazione alle giornate mediche della nostra concittadina prof. Fiorenza Bellini, la quale relaziona, sabato 11 giugno, su "Il dolore addominale: diagnostica per immagini". Il programma sociale del con-

vegno comprende cocktail di benvenuto alla "Linguella", visite ai Musei e alle Ville napoleoniche, cena di gala con intrattenimento a "La Bidola" presso il "Fuoco di Bosco", giro dell'Isola in barca con cena a bordo.

Per gli ex dipendenti della Pubblica Istruzione

Facendo seguito a quanto pubblicato nel numero scorso, precisiamo che la Corte dei Conti ha riconosciuto per i pensionati ex dipendenti della Pubblica Istruzione il diritto di vedere riliquidate le pensioni stesse in base ai miglioramenti previsti dal contratto 1982/1984.

Pertanto gli interessati dovranno presentare domanda raccomandata con ricevuta di ritorno al Ministero della P.I., al Provveditorato agli studi di competenza e alla sede centrale dell'INPDAP (ex ENPAS), secondo il mo-

dulo da ritirare presso l'Ufficio del SS. Sacramento a Portoferraio. Successivamente dovranno produrre alla Segreteria Provinciale dello SNALS di Livorno (Piazza Grande 64) quanto segue: 1) Copia dell'istanza con relativi avvisi di ricevimento; 2) Copia del provvedimento di collocamento a riposo; 3) N°. 2 fogli con firma per delega autenticata con le solite modalità; 4) Quota di adesione per l'azione legale di L. 350.000 per gli iscritti allo SNALS e di L. 500.000 per i non iscritti.

CERAMICHE
PASTORELLIPavimenti - Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Arredamento bagno

Tel. 915135 - Portoferraio

Inaugurata a Lacona la sezione di Pubblica Assistenza

La Comunità Exodus di Antonio Mazzi che opera in Lacona da diversi anni, ha vissuto lunedì 16 maggio un giorno di festa. Ai 17 ospiti e ai responsabili Marta e Stanislao Pecchioli si sono unite le autorità elbane e i rappresentanti del volontariato dell'isola per l'inaugurazione della sezione staccata della Pubblica Assistenza di Capoliveri e di una autoambulanza. Un momento importante che ha visto il realizzarsi di una aspirazione dei laconesi, quella di avere una unità di soccorso, quale è l'autoambulanza, con un gruppo di volontari per un servizio adeguato alle esigenze degli abitanti e dei turisti. L'Exodus si è fatta carico della gestione, accettando con entusiasmo il servizio e mettendo a disposizione i locali, un atto questo di generosità per contraccambiare quanto la società sta facendo per loro.

Al saluto e al ringraziamento del presidente della Pubblica Assistenza di Capoliveri Mario Cuneo, ha risposto il responsabile della Comunità Pecchioli, il quale nell'assicurare il massimo impegno, ha lanciato un appello ai giovani laconesi perché siano presto disponibili a dare il loro diretto contributo al servizio. Di seguito ha preso la parola il sindaco di Capoliveri dott. Ruggero Barbetti che tra l'altro ha dato notizia di un'altra iniziativa concordata con la Exodus, quella della pulizia di alcune spiagge e il vice sindaco prof. Giuseppino Angeli che ha ringraziato a nome di tutti i laconesi. Infine, Carlo Sgheri,

responsabile della Croce Verde, ha messo in evidenza le difficoltà nel servizio volontariato in seguito alla nuova legge e ha sollecitato, in proposito, iniziative correttive. Erano presenti il comandante della compagnia Carabinieri, il Commissario di P.S., il comandante della Polizia, una rappresentanza della Scuola nautica della Guardia di Finanza, il Comandante della stazione dei Carabinieri di Capoliveri e le rappresentanze di tutte le associazioni di volontariato dell'Elba e una proveniente da Prato, tutte con la propria ambulanza.

Dopo la benedizione impartita dal parroco di Capoliveri e Lacona Don Gino Salmasso, le autoambulanze a sirene aperte, hanno sfilato per le strade di Lacona. Al termine ha avuto luogo uno spettacolo di sbandieratori e un sontuoso rinfresco.

Prime Comunioni

Domenica 15 maggio, nove giovani hanno fatto la prima Comunione Vestiti con un saio e un giglio in mano, partiti dalla scuola materna con Don Gino e l'insegnante di catechismo, Suor Assunta, hanno attraversato tutto il paese accompagnati dal suono festoso delle campane a festa che annunciavano l'avvenimento. La messa di prima Comunione è stata celebrata nella chiesa parrocchiale addobbata da tanti fiori bianchi e tra i canti del coro.

Marciana Marina

Corr. Mario Mazzei

"Estate marinense 1994"

Il Comitato festeggiamenti in collaborazione col Comune ha comunicato il programma di massima per l'"estate marinense 1994". Nel mese di giugno si terranno le seguenti manifestazioni: dal 14 al 19 Italian Championship 2.4 meter classe di vela.

Venerdì 17 in Piazza della Chiesa, su schermo gigante, proiezione campionato mondiale di calcio. Venerdì 24, Festa di San Giovanni, gare e giochi per ragazzi sulla spiaggia. Sabato 25, inizio proiezioni cinema.

Rio nell'Elba

Corr. Daniela Chionsini Rota

Curiosità e riflessioni su alcuni nomi

Anche i nomi di persona hanno seguito nei tempi una certa usanza: negli antichi paesi dell'Elba Orientale nel secolo scorso molte persone, che sono state conosciute anche ai primi del '900, portavano nomi che ricordavano personaggi biblici, storici, o dei poemi epici ecc. Nel secolo scorso nelle lunghe serate invernali, alcune famiglie usavano riunirsi in qualche casa per le cosiddette "Veglie di conver-

sazione", dove fra l'altro non mancava l'intellettuale che amava leggere i brani della Gerusalemme Liberata e poemi epici, al calore di confortevoli caminetti. Ogni famiglia allora era molto prolifica: figli e nipoti numerosi, che venivano comunemente denominati con il nome del capo-famiglia: ad es. gli appartenenti ad Alcibiade erano distinti come gli Alcibiadi: se in famiglia c'erano molte femmine venivano chiamate le "Virgilie" (figlie di Virgilio) e così via; ecco un elenco di nomi ricordati: Aristide, Aristodemo, Polinice, Arbace, Attilio, Talete, Achille, Teodorico, Apollonio, Pertinace, Agamennone, Ulisse, Enea, Odoacre, Ciriaco, Alcibiade, Cuneogonda, Ifigenia, Narciso, Isacco, Olimpia, Rinaldo, Giacobbe, Gernia, Piro, Argeo, Adamante, Diomira, Clodomiro, Genoveffa, Zaira, Cleofe, Policarpo, Armida, Noè, Alcide, Cleofide, Creusa, Olimpia, Napoleone, Socrate. Quest'ultimo aveva istituito una scuola serale per gli operai delle miniere, che non avevano avuto tempo di frequentare le poche scuole di allora, ma avevano la buona volontà di imparare.

ANNUNCI
ECONOMICI

Affittasi 3 stanze in località Antiche Saline, Portoferraio, scopo ufficio, per complessivi 195 Mq (2 da 60 Mq ed una da 75 Mq) adiacenti fra di loro, con possibilità di affitto globale e della singola. 60 Mq Lit. 900.000 + IVA; 75 Mq Lit. 1.200.000 + IVA. Nel prezzo sono inclusi altri 150 Mq di ampia sala di attesa e servizi igienici. Per informazioni telefonare ore ufficio al 916339.

Vendesi City Bike da donna nuova, mai usata. Cambio Shimano SIS, 18 velocità, impianto luce con dinamo, portapacchi posteriore. L. 250.000 trattabili. Tel. 0565/914690. (ore pasti).

Lancia di salvataggio completamente rimessa a nuovo. Motore E.B. 90 HP, lunga metri 9.80. L. 30.000.000 trattabili - Tel. 0565/916753 (ore ufficio).

Marina di Campo

Corr. Giuseppe Danesi

Ufficializzata la costituzione del Club Subacqueo Isola d'Elba

L'Elba sormontata da un del-fino avvolto da una banda rossa con tre api gialle, è il simbolo scelto dal direttivo del neonato Club Subacqueo Isola d'Elba, che domenica 7 maggio nei locali dell'Acquario M2 a Marina di Campo, alla presenza di numerosi intervenuti ha ufficializzato la propria affiliazione alla FIPS, federazione sportiva riconosciuta dal Coni.

Il presidente Claudio Pino, dopo aver spiegato i motivi per cui è nata l'idea di fondare un nuovo Club ha presentato gli sponsor: la Omer Sub, la Conad e l'Armeria Elbana ed ha illustrato il fitto programma di manifestazioni previste per il 1994, tra cui spicca una interessante mostra sull'evoluzione della subacquea che verrà organizzata nel mese di agosto alla Torre del Martello a Portoferraio.

A novembre è invece prevista la pulizia dei fondali della darsena di Portoferraio, operazione già portata a termine con successo lo scorso anno dagli stessi subacquei fondatori del Club.

San Piero

Corr. Ferdinando Montauti

Culle

Per la gioia della sorella Michela e dei genitori Claudio e Maria Martorella è nato Diego, al quale auguriamo un radioso avvenire. Ai genitori e ai nonni Nicola e Rosa Citera e Mirella Galli, cordiali felicitazioni.

La casa degli amici degli amici Walter e Antonella Martorella è stata allietata dalla nascita di Camilla per la quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori e ai nonni Piero e Antonia Pacini e Pasquale e Giuseppina Martorella congratulazioni vivissime.

Il nuovo direttivo del Centro Sportivo

Nel corso dell'Assemblea Generale del centro sportivo L. Martorella, convocata il 24 aprile, hanno avuto luogo le elezioni del nuovo consiglio che risulta così composto: Presidente dr. Roberto Montauti, Vice Presidente e addetto servizi cultura Luigi Gadani, segretario Sauro Danesi, direttore sportivo Alvaro Spinetti. Consiglieri con incarichi specifici: Roberto Berti, Paolo Bontempelli, Gianfranco Cacciottio, Gino Dini e Massimo Martorella.

Lutto

Lasciando un caro ricordo di sé, è deceduta il 19 maggio alla veneranda età di 94 anni, Maria Montauti. Ai nipoti sentite condoglianze.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

Albergo Ristorante

Monte Capanne

Per le vostre vacanze

Ristorante giardino

Specialità tipiche

Poggio Terme - Tel. 99083

A seguire, a dicembre verrà posato in una grotta sommersa situata tra Le Ghaie e la spiaggia delle Viste il pre-sepe subacqueo, sicura attrazione per molti turisti subacquei.

Anche la sicurezza in mare verrà ampiamente trattata dagli esperti del Club, che intendono promuovere una serie di incontri con gli studenti elbani.

Per quanto riguarda il settore agonistico alcuni sub del Club Isola d'Elba, faranno parte della squadra di assistenza di Umberto Pelizzari che il 24 luglio, (questa volta in Sardegna), tenterà di raggiungere un nuovo limite di profondità in apnea.

Pure gli atleti che praticano la pesca subacquea saranno notevolmente impegnati, dapprima con le gare selettive, poi con i trofei provinciali e regionali; quest'ultimo sarà organizzato con tutta probabilità dallo stesso club all'Elba i primi di ottobre.

Beneficenza

Caterina Retali offre alla Pubblica Assistenza di Marina di Campo L. 100.000 in memoria di Amleto e Martina Retali.

Beneficenza

In memoria di Elba Giani, il figlio Pilade, la nuora Maria Teresa e il nipote Claudio hanno offerto L. 50.000 al SS. Sacramento e L. 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Toniotti.

Il 2 giugno ricorre il 12° anniversario della scomparsa di Ubaldo Maggesi e il 26 il 14° di Marina Borelli ved. Maggesi; la famiglia per onorare la memoria ha elargito L. 25.000 ciascuno alla Casa di Riposo, alle suore dell'Asilo Infantile Toniotti, alle suore dell'Ospedale, ai Donatori di sangue Fratres, all'Avis e alla Parrocchia della Natività per i restauri.

Nell'8° anniversario della scomparsa dell'avvocato Giandomenico Bigeschi della Serra la moglie Anna e i figli Giovanni e Laura hanno offerto L. 200.000 alla Misericordia.

Adilia Paolini in memoria della cognata Teresa ha offerto L. 30.000 alla Casa di riposo.

Il 2 giugno ricorre il decimo-anniversario della scomparsa di Carmela Margheri Brandi; il marito e i figli in suo ricordo, hanno elargito L. 40.000 ciascuno alle Pubbliche Assistenze del SS. Sacramento, della Misericordia e della Croce Verde.

In memoria di Rosina e Umberto Colli, i figli hanno elargito L. 30.000 all'Arciconfraternita del ISS: Sacramento e L. 30.000 alla Misericordia.

In memoria di Franco Campidonico la famiglia Metrano-Colella ha inviato L. 50.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Il 3 giugno ricorre il ventitreesimo anniversario della morte di Relina Calafuri Biancotti. Il marito e il figlio per onorare la memoria hanno offerto L. 50.000 ciascuno ai Donatori di sangue Fratres, all'Avis, alla Croce Verde, al SS. Sacramento e alla Misericordia.

L'Elba presa d'assalto da 1400 pensionati

Una volta tanto non sono stati i turisti a invadere l'Elba, ma gli iscritti al sindacato pensionati per partecipare alla seconda festa regionale di "Liberetà", la rivista nazionale della Spi Cgil. Circa 1400 i pensionati che provenienti da diverse parti della Toscana, si sono riversati per Portoferraio e per i vari centri dell'isola.

Perfetta l'organizzazione della locale sezione della Spi diretta da Giovanni Della, con il contributo di Lelio Cignoni dell'Auser (organizzazione di servizi dei pensionati). Ci sono voluti oltre venti pullman per far muovere l'esercito dei pensionati intenti ad apprezzare i nostri panorami e i musei storici. Nel pomeriggio di venerdì 20 maggio hanno applaudito la Filarmónica Pietri e gli sbandieratori di Suvereto in Piazza della Repubblica a Portoferraio, che hanno dato in loro onore,

un concerto e uno spettacolo.

La festa di Liberetà ha avuto anche un convegno giovedì 19 presso l'Hotel Airone e in quell'occasione Giorgetti, Bianchi e altri responsabili del sindacato pensionati hanno dibattuto, alla presenza di Tito Cortese, noto giornalista, su "Il linguaggio nella stampa specializzata".

Oltre 200 gli intervenuti all'incontro, che prevedeva un confronto del capo redattore della rivista dei pensionati Nordinocchi con Franciosi il responsabile della rivista "La grande Promessa" del carcere di Porto Azzurro (di valore il suo intervento), il sindacato Fiom di Piombino e la locale scuola media Pascoli. Gli studenti, attraverso l'opera degli insegnanti, dell'operatrice psicopedagogica Ivonne Vai e dell'operatore tecnologico Stefano Bramanti, realizzano sia un giornale periodico che un vi-

deo-TG. I relatori Senio, Guido, Federica, Lianca e Giada che sono stati presentati dalla vice preside Paola Berti, hanno ottenuto particolari consensi e apprezzamenti. Sono state proiettate anche varie parti del video giornale. "Una scuola all'avanguardia" è stato il commento generale.

E' stata quindi, una manifestazione di grande portata, sia per il numero degli intervenuti sia per i suoi contenuti.

"Il confronto continuo tra generazioni, enti, associazioni e la creazione nella stampa di linguaggi sempre più chiari e di forte valenza comunicativa e formativa - ha sottolineato Tito Cortese concludendo il convegno - permetteranno la comprensione reciproca e la solidarietà tra i pensionati che sono ormai la forza sindacale emergente, ed il resto della società italiana.

A.T.

I premiati del Gruppo Donatori Fratres

Domenica 22 maggio è stato celebrato il 14° anno di fondazione del Gruppo Donatori di Sangue "Fratres" della Misericordia di Portoferraio.

Alla cerimonia, che si è svolta nella sala dei congressi della De Laugier, alla presenza del Consigliere Nazionale Giuliani, del Vice presidente regionale Dagliana, del presidente provinciale Falcone, del presidente del Gruppo di Portoferraio Guglielmi e del Sindaco di Portoferraio Chiari sono stati premiati: **Diploma per 5 donazioni** - De Caro Giuseppina, Lupi

Alessandro, Anselmi Dario, Catardi Athos, Vitaliano Daniele, Tollari Massimiliano.

Diploma e medaglia di bronzo (10 donazioni) - Murzi Carlo, Gidoro Gaetano.

Targa per 15 donazioni - Pennisi Massimo, Olmetti Giampaolo, Gatti Franco, Cappaghi Roberto, Bracali Antonio, Ursella Italo, Fratini Giambattista, Arrostini Pierluigi.

Diploma e medaglia d'argento (20 donazioni) - Anselmi Rossano, Meo Giuliano, Chelucci Corrado, Serena Giovanlorenzo.

Diploma e medaglia d'oro (25 donazioni) Imparata Maria Luisa.

Alle 12,15, nel Duomo cittadino, officiata dall'Arciprete Don Antonio Corno, Santa Messa.

Alle 13,15, al Park Hotel Napoleone di San Martino, pranzo sociale nel cui corso il Sindaco Chiari ha offerto un significativo fascio di rose alla signora Maria Luisa Imparata cui è stata conferita la massima onorificenza: la medaglia d'Oro con diploma per 25 donazioni effettuate.

Festa di Santa Lucia

Domenica 15 maggio, Festa dell'Ascensione, come è antica tradizione, nella chiesetta sul colle di Santa Lucia, sono state celebrate Sante Messe da don Giorgio Mattera, parroco di San Giuseppe, sotto la cui giurisdizione è compreso l'antico oratorio, e da don Antonio Corno, parroco della Natività (Duomo). Un discreto numero di persone, salite in pellegrinaggio, hanno assistito alle sacre funzioni; comitive di giovani han-

no anche approfittato della bella giornata per consumare merende sullo spiazzo antistante la chiesetta. La sera precedente, come vuole l'usanza, alcuni fratelli attivi della Misericordia, prima della veglia tradizionale, hanno acceso dei falò in cima al colle. E' stato un segnale per altri fuochi propiziatori nelle campagne e sul piazzale della chiesa di San Giuseppe.

"Operazione bambini di Cernobyl"

Benemerita l'iniziativa della costituzione di un Comitato "Accoglienza e sostegno pro Bambini di Cernobyl" di cui si è fatta garante la comunità parrocchiale di San Giuseppe. Nella prima decade di giugno un gruppo di 35 bambini provenienti da Cernobyl saranno ospitati per un periodo di un mese dalle famiglie dei parrochiani che spontaneamente hanno offerto la propria disponibilità all'iniziativa umanitaria di cui si è fatto promotore il parroco di San Giuseppe, don Giorgio Mattera.

Il Comitato ha rivolto un appello agli Enti e ai privati per

un aiuto concreto indispensabile per sostenere le spese non indifferenti necessarie per il viaggio andata e ritorno in pulman Trieste-Elba, nonché per l'assistenza sanitaria e l'assicurazione durante il periodo di soggiorno all'Elba e per offrire ospitalità adeguata agli assistenti e ai Capi Gruppo ucraini che accompagnano i ragazzi.

Siamo certi che i portoferraiesi, sempre sensibili ad ogni iniziativa umanitaria e di solidarietà sociale, non faranno mancare la loro adesione all'Operazione Bambini di Cernobyl.

Video-clip degli studenti della Media Pascoli

Con tema "I giovani e il futuro", gli studenti della seconda F della Media Pascoli realizzeranno un video-clip di tre minuti che unito a quello di altre scuole della nostra regione daranno vita ad un film che sarà utilizzato dal Dipartimento scuola e educazione per le trasmissioni televisive nell'apposita rubrica diffusa dalla Rai.

Le scuole incaricate della realizzazione dell'audiovisivo di tre minuti, sono state scelte

dalla Regione Toscana. Il prof. Riccardo Osano, unitamente all'operatore tecnologico e agli altri insegnanti coordinerà questa esperienza in cui gli studenti saranno nel tempo stesso registi e attori.

Gli strumenti professionali messi a disposizione dalla mediateca regionale toscana (telecamera, mixer, registratori ecc.), permetteranno un filmato di alta qualità tecnologica.

Lettere in redazione

Caro Corriere, è tanti anni che ti leggo ed ho trovato sempre notizie riguardanti gli avvenimenti elbani, non trascurando la cronaca spicciola. Se per noi elbani e portoferraiesi in specie, un attento informatore: ci comunichi nascite, lauree, matrimoni, risultati sportivi, riunioni conviviali dei nati in un certo anno, degli amici di via della Fonderia e di altri.

Per questo ti dò notizia di un incontro di amici che da due anni avviene in Portoferraio. La riunione che voglio segnalarti è quella degli ex dipendenti della piccola industria che mercede la Cassa del Mezzogiorno, iniziò l'attività all'Elba nel 1950. Si tratta della "Helios" dei fratelli Magnani di Milano poi passata al signor Steiner. La piccola industria per la costruzione di calcolatrici, fu installata al vecchio Carburo a Portoferraio. Pochi erano allora i dipendenti, ma au-

mentarono nella seconda gestione.

Sono stati Paolo Paoli e Alfonso Benni (quest'ultimo residente a Piombino ma con il cuore al suo Scoglio), a promuovere l'annuale incontro. Sono riusciti nell'intento, facendo sì che gli ex dipendenti dell'Helios che si sono susseguiti nel tempo fino alla chiusura della fabbrica, abbiano, pur di diverse età, fraternizzato nei due incontri in cui si sono ricordati gli anni sereni di operosa attività. Lo scopo di questa mia segnalazione, visto che il Corriere Elbano ha tanti lettori, è di invitare gli ex dipendenti dell'Helios che non sono stati avvertiti della riunione perché non conosciuti dagli organizzatori, a mettersi in contatto con gli stessi per partecipare all'appuntamento del prossimo anno.

MARIO RICCI

Taccuino del cronista

Ai campionati nazionali di atletica leggera della Guardia di Finanza gli allievi della Scuola Nautica di Portoferraio, hanno ottenuta una prestigiosa affermazione conquistando due medaglie d'oro e sette di bronzo. Numerosi ottimi piazzamenti, hanno completato questo successo.

Ai giovani atleti e al loro istruttore, maresciallo Adolfo Tirelli, molto noto e apprezzato tra gli sportivi elbani, cordiali complimenti. Congratulazioni anche al ten. col. Rodolfo Mifsud, comandante della Scuola Nautica.

mazione professionale per addetto agli uffici di informazione e assistenza turistica organizzato dalla Cescot-Confesercenti per conto della Provincia. Hanno superato gli esami di qualificazione: Alessandra Amici, Gioconda Bulleri, Barbara Cabras, Alessandra Ceccacci, Simona Cinci, Ida De Santis, Irene Di Matteo, Laura Franchi, Milvia Giannoni, Michela Mazzei, Anna Maria Montecalvo, Riccardo Moranduzzo, Claudia Palmieri, Giulia Serena, Isabella Serena, Alessandra Struzzi, Enrica Trani, Andrea Valle, Roberto Venturucci.

All'Università di Genova si è laureata con il massimo dei voti Alessandra Giannesi, discutendo con il chiarissimo prof. N. Ragnilatesi "Terapia adiuvante post-chirurgica del carcinoma dell'endometrio". Nel formulare per la neo dottoressa i migliori auguri, ci complimentiamo vivamente con i genitori, i nostri concittadini e affezionati abbonati, Piergiorgio e Tina Giannesi residenti a Milano e con le nonne Cleonice e Elsa.

Promossa dall' "Unione nazionale ufficiali in congedo, avrà luogo il 4 giugno all'Hotel Airone una conferenza-dibattito sul tema "Parco nazionale dell'Arcipelago: realtà e prospettive". La relazione sarà tenuta dal generale della Guardia Forestale Silvano Landi, che - come ha sottolineato l'UNUCI di Portoferraio - "è particolarmente indicato a trattare il tema, vista la sua pluriennale esperienza legata allo studio dell'ambiente naturale e la sua competenza professionale". Ne fanno testo molte sue pubblicazioni, tra cui alcune riguardanti l'Elba e diversi suoi articoli che il nostro giornale ha avuto il piacere di pubblicare.

Gianfranco Coletti, è stato confermato alla presidenza del Circolo subacqueo Teseo Tesei che si è rinnovato nei giorni scorsi. Vice presidente è stato nominato Michele Rampini, segretario Gianni Gotta, tesoriere Giuseppe Vinci e consiglieri Alessandro Bigio, Roberto Gerardi, Umberto Villani, Adalberto Bertucci e Bruno Bozzoli. A Rampini è stata affidata la responsabilità del settore subacqueo, a Bertucci quello della pesca e a Bozzoli quello della nautica.

Sono stati nominati revisori: Renzo Mazzarri, Mario Franchi, Francesco Sotgiu, Luciano e Renzo Bauli.

Ci complimentiamo vivamente con Mario Mosti di Portoferraio che è risultato vincitore del Primo premio di categoria adulti con la poesia "L'Arpa", alla nona edizione del Premio nazionale di poesia "Falesia 1994" organizzato dall'Associazione culturale pittori e scrittori di Piombino. Al concorso piombinese, si è fatto onore anche Stefano Muti di Portoferraio che si è guadagnata la "menzione di merito". La cerimonia della premiazione si è svolta sabato 21 maggio.

Si è concluso il corso di for-

Gli studenti della Media Pascoli, Silvia Saluz e Beatrice Parolini della III sezione E e Alessandro Maghelli e Sara Giacobone della III sezione D, sono risultati vincitori al XXI concorso studentesco nazionale sulla fame nel mondo, indetto sotto il patrocinio della Fao, l'organizzazione mondiale che si occupa d'alimentazione e agricoltura. I quattro studenti hanno ricevuto un attestato di benemerenza e, come premio speciale, una medaglia celebrativa.

Nel pomeriggio di sabato 21 maggio si è tenuto in Piazza della Repubblica un concerto del complesso bandistico di Candelara, banda ufficiale della città di Pesaro. Il complesso musicale era accompagnato dal gruppo folkloristico che si è esibito in danze tipiche su musiche popolari (tarantella, quadriglia, saltarello, monferrina, furlana, ecc.). Il concerto-spettacolo ha ricevuto nutriti e calorosi applausi dal pubblico che ha molto gradito la manifestazione organizzata dall'Agenzia turistica Napoleone Elba e dal Comune.

Il 20 e 21 maggio ha avuto luogo a Portoferraio un raduno delle Morgan 4S drivers. A organizzarlo è stato il Consorzio Isola d'Elba per l'assistenza e promozione turistica in collaborazione col Club 48 Morgan Drivers che ha sede a S. Margherita Ligure. I 45 equipaggi che vi hanno partecipato hanno trascorso il weekend elbano effettuando giri per l'Isola e facendo tappa a Marina di Campo, Capoliveri e Porto Azzurro.

Il 6 u.s. è deceduta Marietta Calafuri vedova Raspolli, madre dei nostri amici Roberto, funzionario della Comunità Montana dell'Elba e Capraia, e Bice.

La scomparsa della buona signora ha profondamente addolorato quanti l'hanno conosciuta, apprezzata ed amata per le squisite doti di animo. Ai figli ed ai familiari tutti, sentite espressioni di cordoglio.

Vendesi a Portoferraio aviatissima attività di Ristorante-Bar sul mare. Superficie interna 300 mq, superficie esterna (terrazza giardino) 90 mq. Capienza oltre 300 coperti. Attività ultra trentennale. Per informazioni tel. 0565/917888.

Iniziativa del Lions Club

Gita di studenti a Montecristo

Il Lions Club Isola d'Elba ha organizzato una escursione al parco naturale dell'Isola di Montecristo per gli alunni del quinto anno del Liceo Foresi. Ventitre gli studenti partecipanti accompagnati dagli insegnanti proff. Giorgio Barsotti e Francesco Sotgiu. Dopo le necessarie autorizzazioni, i responsabili del Lions Club si sono rivolti per il trasporto al Comando in Capo dell'Alto Tirreno della Marina Militare, che apprezzando l'iniziativa, ha disposto l'invio della nave Palmara, al comando del ten. di vascello La Faja. L'unità è partita da Portoferraio per Montecristo alle ore 8 vi ha

fatto ritorno dopo 12 ore. I ragazzi, durante una sosta di quattro ore, hanno visitato i luoghi storici e archeologici dell'isola e percorso itinerari naturalistici. Ma un altro aspetto interessante di questa gita didattico-culturale è stato quello nautico: infatti i giovani nel corso dell'operazione di trasporto hanno visitato la nave e grazie alla gentilezza dell'equipaggio, hanno potuto seguire la condotta della navigazione pratica e strumentale.

Il Lions Club Isola d'Elba, che ha dato ufficiale comunicazione dell'iniziativa la sera di sabato 21 maggio, nel corso di un simpatico incontro con i

membri del Lions Club di Bastia Doyen con cui è gemellato dal 1991, ringrazia il dr. D'Autilis, amministratore dell'Ufficio Foreste Demaniali di Follonica e l'Ufficio operativo di Maridipart di La Spezia ad esprimere particolare riconoscenza al ten. di vascello La Faja ed ai suoi uomini, per l'eccellente condotta nell'insolita operazione. Nel corso della serata il Direttore didattico di Portoferraio dott. Enzo Valencich ha ringraziato il Lions Club per la donazione alle Scuole Elementari di un computer completo di video e stampante che sarà utilizzato per l'insegnamento agli alunni.

Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

VINI del BARBA
D.O.C.
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

Calendario storico elbano

16 maggio 1838

Arriva a Portoferraio con la goletta riese comandata dal cap. Giuseppe Scappini il Granduca Leopoldo II insieme alla Granduchessa Maria Antonietta.

17 maggio 1944

Massiccio bombardamento dell'aviazione alleata agli impianti degli Alti Forni e a quelli portuali di Portoferraio. A quella incursione avvenuta alle ore 14.10 presero parte 148 quadrimotori.

20 maggio 1813

Verso le ore vespertine due fregate inglesi ancoratesi nel paraggi del porto di Campo sbarcano 120 uomini e prendono possesso della torre situata sulla spiaggia. Gli abitanti di Campo e dintorni insorgono chiamando a raccolta la gente col suono delle campane della chiesa e con i boati delle tube marine e respingono gli invasori.

21 maggio 1831

Papa Gregorio XVI decora dal titolo di insigne l'Arciconfraternita del SS. Sacramento di Portoferraio.

23 maggio 1916

Un sommergibile tedesco, alle 5.20 cannoneggia Portoferraio.

24 maggio 1916

Il Vescovo di Massa e Popolonia Mons. Faustino Baldini consacra la Cappella Votiva in memoria degli elbani caduti nella grande guerra. La cappella Votiva annessa alla Chiesa del SS. Sacramento è opera dell'architetto fiorentino Severino Crotti.

26 maggio 1799

I francesi che avevano impegnato battaglia all'Acquabona con i Campesi e i Poggesi vengono messi in fuga.

26 maggio 1934

Urtando contro le rocce di Cima Montone del Col Grande con un apparecchio da caccia durante un'esercitazione di volo, periva il pilota sergente maggiore Andrea Citi di Portoferraio. Il Citi aveva fatto parte della squadra acrobatica dei "pazzi volanti" del col. Fouger, ed era ritenuto uno dei più ardimentosi aviatori dell'aeronautica mondiale.

27 maggio 1867

Nasce a Portoferraio l'esploratore Amedeo Giuliani. Nel novembre 1901 moriva barbaramente ucciso a tradimento da un indigeno papua, a Delene nella Nuova Guinea, dove si era recato a far raccolte zoologiche e osservazioni di scienze naturali.

28 maggio 1785

Si inaugura un servizio regolare postale fra Portoferraio e Continente. La veliera partiva il giovedì e ritornava la domenica. La corrispondenza veniva distribuita nella sala del palazzo del Governatore.

29 maggio 1923

Nell'anniversario della battaglia di Curtatone e Montanara, viene intitolata la Caserma S. Francesco al valoroso generale Cesare De Laugier che in quella battaglia guidava i volontari toscani.

30 maggio 1813

Viene nominato Maire di Portoferraio Pietro Traditi che l'anno dopo consegnò le chiavi della città a Napoleone.

Tradizioni che scompaiono

La tradizione della granfia del polpo lesso in piazza del mercato vecchio si è andata perdendo; le nuove generazioni difficilmente hanno potuto apprezzare questa simpatica abitudine.

Noi quarantenni abbiamo fatto in tempo a gustarne il fascino, ma ci resta il rammarico di averne visto la fine. Ricordo i primi anni del Ginnasio, quando per darci un tono, si tossiva per un'ora di seguito dopo aver fumato le prime sigarette e si passava da Bacocco per la granfia del polpo lesso. La pentola fumante era infilata in mezzo ad un tavolo bianco sul quale in un vasetto di vetro c'erano due o tre forchette immerse nell'acqua; con l'affilissimo coltello Bacocco faceva due magistrali tacche sulle granfie infilando nel "ronzicone", in modo da rendere più agevole il morso, tenendo la forchetta alzata. Il sapore del mare era garantito oltretutto dalla freschezza, dal sale e dal peperoncino.

Il polpo lesso era seguito dalle tappe successive da Marcello, da Nando e al bar Diana, il "triangolo delle Bermude", dal quale qualche volta si rischiava di non uscire sani.

Più avanti negli anni, dopo

Bacocco, la tradizione è stata proseguita da Elio il Cioni, eccezionale pescatore di polpi.

Ci fu poi un periodo in cui, passando da Carpani, si sentiva l'inconfondibile profumo del polpo lesso proveniente dal bar sotto gli archetti, dove si vendono anche i giornali. Potrebbe essere un'idea che qualche ristorante elbano recuperasse questa tradizione includendo il "polpo lesso all'elbana" nel proprio menù; un piatto povero, ma senz'altro più gustoso di tante proposte di pesce non sempre nostrano dei ristoranti elbani.

Ormai la tradizione del polpo lesso è scomparsa anche da Capoliveri mantenuta per anni dal famoso "Ronsicone"; oggi è rimasta in qualche locale prospiciente la spiaggia, come da Antonio alla Padulella, (Tel. 930005) impreziosito quest'anno dalla presenza dello chef Dino Bicecci e da Riccardo, sulla spiaggia di Norsi (Tel. 0336/710519). Nel mese d'agosto, in questa spiaggia, telefonando prima, oltre il polpo lesso, si può mangiare anche un piatto di spaghetti ai ricci e alle lampade.

LEONARDO PREZIOSI

La Conad Elba in C2

"Elba Basket: il sogno diventa realtà". Questa la frase scritta qualche domenica fa in un enorme striscione azzurro esposto al Palatenda di San Giovanni. Il messaggio si è avverato. Al fischio finale dell'ultima partita dei play-off, la Conad Elba basket ha conquistato la serie C2, battendo la squadra livornese per 55 a 52. Un evento importante per la pallacanestro elbana.

Come si ricorderà fino a quel momento la sfida finale con gli amaranto livornesi del Foto 4 Mori era in parità. Entrambe le squadre avevano vinto fuori casa. Occorreva quindi il match della verità.

Arriva l'atteso scontro preceduto dall'ultima partita dei Cadetti locali. Perdono un po' ingenuamente con il Pomarance, anche per l'assenza di Marinari impegnato in prima squadra. Ma l'attenzione è tutta per la partita delle 17.30. Il Palatenda è stato addobbato con striscioni, manifesti che incitano i vari Sacchi, Spina, Campus, Bozzola, Galassi e gli altri; palloncini di colore azzurro come la maglia della squadra elbana sono appesi ovunque.

Ai bordi del campo c'è una folla traboccante di gioia, con il sindaco Chiari per l'occasione oltre primo cittadino anche primo tifoso. Gli elbani sono entrati in campo concentrati e sicuri delle loro possibilità, anche in virtù del successo di Livorno che li ha portati allo spareggio. Puntano tutto sulla velocità con

l'abile Toniotti, portandosi subito in vantaggio. Ma la prevista reazione del Foto 4 Mori, non si fa attendere. Sfoggiano una grande esperienza e innescano un'arma micidiale, usata per tutta la partita: la bomba dai 6 metri e 25, il tiro che vale tre punti. Infatti dopo essere andati sotto di dieci e dopo una brutta gomitata intenzionale del nervoso Ursi ai danni del nostro Spina, ci pensa il piccolo numero 9 del Livorno a riportare in gara la propria squadra, infilando una serie incredibile di tiri da tre. Nemmeno in serie A1 si vedono cose del genere.

Si va al riposo con i livornesi in vantaggio di qualche punto. Nel secondo tempo gli elbani vanno ancora in crisi rimediando un brutto parziale, sempre subendo colpi da tre. Molti del pubblico temono il peggio. Ma il motto della Conad è: "Non arrendersi mai". Luciano Chellini, l'allenatore, dà la carica e il calorosissimo pubblico non è da meno. La Conad negli ultimi minuti recupera palle con Miliani e si porta a -2 con molti tiri liberi.

Intanto è entrato in campo il "Grande Vecchio" Bertolotti a dar fiducia ai giovani leoni

elbani. Botta e risposta fino ad 1,05 dalla fine, quando per l'Elba riappare l'ombra della C2. Infatti Bertolotti tira fuori la sua classe con un siluro da tre e subisce anche fallo. Non fallisce i tiri dalla lunetta. La Conad si porta a +3. I livornesi giocano il tutto per tutto ancora con il tiro da tre, ma il tiro stavolta non fa centro. La palla rimbalza sul ferro e cade nelle capaci mani di Campus e non la cede più. I tempi supplementari non ci sono, l'Elba Basket trionfa. E' festa grande. La gente invade il campo abbracciando i giocatori. Decine di palloncini calano sul campo e danno l'addio alla Promozione e salutano la C2 che attende i nostri eroi dal prossimo settembre.

Il Palatenda chiude il sipario, mentre la gente esce felice e sogna sorridente le prossime sfide. Il campo riposa cullato da mamma-sponsor: la Conad Nocentini. I ragazzi dell'Elba Basket uscendo commentano "Abbiamo avuto una bella lezione: nello sport, come nella vita, bisogna lottare fino all'ultimo secondo! Con forza e lealtà!"

JACK B.

1000 cicloturisti a Porto Azzurro per il campionato italiano di società

Dopo il successo della Coppa del mondo di mountain-bike, la prima prova dell'Italian Cup svoltasi il 15 maggio che ha visto la partecipazione di circa 230 ciclisti tra junior, senior e donne di diverse nazionalità, oltre tutti i migliori biker italiani, ha confermato che l'Elba sta diventando capitale europea di questa specialità sportiva. Il merito è dell'organizzazione Mediatek che lavorando in collaborazione con l'Hotel Le Picchiaie, ha fatto diventare la nostra isola un punto di riferimento preciso per il mountain bike e per il mondo

delle due ruote in generale. Un altro importante appuntamento è in programma per domenica 5 giugno con una prova di campionato italiano di società riservato ai cicloturisti. Il percorso è uguale a quello della tappa di apertura del Giro d'Italia 1993, ma questa volta con partenza e arrivo a Porto Azzurro. Per l'organizzazione della manifestazione a cui parteciperanno circa 1000 cicloturisti, assieme alla Mediatek e l'Hotel Picchiaie, è impegnato anche il comune di Porto Azzurro.

Comitato di redazione

Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi

Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Stampa ELBAPRINT - Portoferraio

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina

Loc. Antiche Saline

Tel. 915019/917676



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bler - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680

Ristorante

MONTE PERONE

"Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO

MARCELLO PARRINI

Servizio TALBOT - PEUGEOT

Motocompressori JEMBACH DIESEL

Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★★

Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 929111
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

NAV.AR.MA.

S.p.A. Cagliari

in vigore fino al 24/6

PARTENZE DA PIOMBINO

06.10 - 07.50 - 08.45 - 10.00 - 11.10 - 12.50

14.00 - 14.55 - 15.50 - 16.50 - 18.00 - 18.50 - 21.40

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.10 - 08.00 - 09.45 - 11.10 - 11.55 - 12.45

14.15 - 15.15 - 16.00 - 17.15 - 18.30 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

05.00 - 07.55 - 10.15 - 10.45 - 12.05 - 13.05
13.45 - 14.55 - 15.55 - 17.45 - 19.15 - 20.50

Linea Piombino - Portoferraio

06.30 - 07.00 - 09.20 - 11.40 - 12.10 - 13.30
14.30 - 15.20 - 16.20 - 17.30 - 19.25 - 22.15

Linea Piombino - Porto Azzurro 8.35 - 13.55* - 17.55

Piombino - Rio Marina 8.35 - 14.00* - 18.00

Porto Azzurro - Piombino 6.25 - 10.25* - 15.20 (martedì e venerdì) - 15.50*

Rio Marina - Piombino 7.00 - 11.00* - 16.00 (martedì e venerdì) - 16.25*

* tutti i giorni escluso martedì e venerdì

ALISCAFO

Piombino - Cavo - Portoferraio 8.30 - 14.50 - 16.35 - 18.05

Portoferraio - Cavo - Piombino 7.10 - 13.15 - 15.40 - 17.15

Cavo - Piombino 7.30 - 13.35 - 16.00 - 17.35

Cavo Portoferraio 8.50 - 15.10 - 18.25

IMMOBILIARE MERIDA

Piazza della Repubblica, 20 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. e Fax. 0565/915005

- Vende porzione di villa in Loc. Cavoli nel Comune di Marina di Campo - ottimo affare
- Vende appartamenti totalmente ristrutturati nel centro storico di Portoferraio - ottima posizione
- Vende appartamento di recente costruzione ottime finiture particolarmente adatto per residenti ubicato nella nuova zona di Portoferraio.
- Vende piccoli magazzini nel centro storico di Portoferraio.
- Vende appartamenti di prestigio nel centro storico di Marina di Campo, posizione ottima (50 mt. dalla spiaggia) disponibilità immediata.
- Vende fondi commerciali nel centro storico di Marina di Campo varie metrature - ottima posizione.
- Vende appartamento nel centro di Portoferraio 85 mq. piano primo. Posizione eccezionale - ottimo per ufficio

Compravendita immobili - Attività commerciali
Consulenza tecnica

Affitti ville e appartamenti per il periodo estivo